

令和6年度 概要 圖日本芸術文化振興会

Outline of the Japan Arts Council







2024-2025



独立行政法人日本芸術文化振興会 理事長 長谷川 眞理子 President, Japan Arts Council HASEGAWA Mariko

ごあいさつ

独立行政法人日本芸術文化振興会は、昭和41年に我が国 古来の伝統芸能の保存及び振興を目的とする特殊法人国立 劇場として設立されて以来、半世紀を超えてその役割を果た してまいりました。

また、平成元年及び平成2年の法律改正により、法人の目 的に、現代舞台芸術の振興及び普及並びに文化芸術活動に対 する援助の二つが加わり、振興会は我が国における芸術文化 振興の中核的拠点としての使命を帯びています。

さらに、平成31年4月に日本博事務局を担うこととなり ました。日本博は、東京2020オリンピック・パラリンピック 競技大会の開催を契機にはじまった文化芸術の祭典であり、 様々な展覧会、舞台公演、文化芸術祭等を日本全国で実施し てきました。令和4年5月からは、2025大阪・関西万博を目 指した「日本博2.0」として継続することになり、「日本の美 と心」を基本コンセプトに日本の文化芸術の魅力を国内外へ 発信しております。

さて、長年にわたり皆様に親しまれてきた初代国立劇場・ 初代国立演芸場は、令和5年10月をもちまして再整備のため 閉場いたしました。再整備等事業は建設費の高騰や人手不足 等の大きな社会的変化に伴い、入札の不調・不落が続いてお りますが、一日も早く再開場できるよう振興会は総力をあげ て取り組んでまいります。新しい劇場が開場するまでの間も 伝統芸能の継承と振興の灯を絶やさぬよう、他の劇場・施設 等にご協力いただきながら、公演の実施や伝承者の養成、調 査研究等の事業を継続し、より多くの方にその魅力を発信で きるよう尽力いたします。

初代国立劇場が築いてきた蓄積を踏まえ、日本が誇るかけ がえのない伝統芸能を未来へつなぐとともに、芸術文化を通 じて社会に貢献し続けることができるようさらなる努力と 工夫を重ねてまいりますので、変わらぬご支援を賜りますよ う、心よりお願い申し上げます。

(令和6年6月)

Message from the President

The Japan Arts Council was originally established as the National Theatre Special Public Corporation in 1966. Since then, the Council has been carrying out the mission of preserving and promoting traditional Japanese performing arts for more than half a century.

With the revision of the National Theatre Law in 1989 and 1990, the Council took on two more functions: promoting and popularizing modern performing arts and providing financial support for cultural and artistic activities. The Council thereby plays a vital role as the core institution for promoting arts and culture in Japan.

Furthermore, the Japan Cultural Expo Secretariat was established within the Council in April 2019. The Japan Cultural Expo is a festival of culture and art that began with the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games and has held various programs, such as exhibitions, performing arts, culture and art festivals, and many others, throughout Japan. From May 2022, the activities have continued as the "Japan Cultural Expo 2.0" towards the opening of Expo 2025 Osaka, Kansai, Japan. Expo 2.0 disseminates the charm of Japanese culture and art domestically and internationally, based on "The Beauty and The Spirit of Japan."

Lastly, the long-beloved National Theatre and the National Engei Museum (National Engei Hall) were closed for the reconstruction project at the end of October 2023. Amidst significant societal shifts, such as rising construction costs and labor shortages, our bids have encountered persistent challenges. Nevertheless, the Council remains unwavering in its commitment to reopen the facilities as soon as possible. Until the new theaters open, the Council will continue to preserve and promote traditional performing arts. So, during the reconstruction period, the Council will present traditional performing arts in cooperation with theaters and facilities inside and outside the Council and strive to convey the charm of traditional performing arts to as many people as possible.

Based on the experience and knowledge that the first National Theatre has accumulated, the Council will continue to make further efforts to pass on the irreplaceable traditional performing arts that Japan is proud of to the future and contribute to society through the arts and culture. We sincerely ask for your constant support.

(June 2024)

目的

独立行政法人日本芸術文化振興会は、我が国古来の伝統芸 能の公開、伝承者の養成及び調査研究並びに我が国における 現代舞台芸術の公演、実演家の研修及び調査研究を行い、そ の保存、振興又は普及を図るとともに、日本全国の文化芸術 活動に対する援助を行い、芸術その他の文化の向上に寄与す ることを目的としています。

Purpose

The Japan Arts Council aims to preserve, promote, and popularize traditional and modern performing arts: the Council presents traditional Japanese performing arts to the public, trains successors and conducts research on the arts, presents modern performing arts, and trains performers and conducts research on the arts. The Council also provides financial support for cultural and artistic activities throughout Japan, thereby contributing to the advancement of arts and other modes of culture.

沿革

独立行政法人日本芸術文化振興会の前身である特殊法人 国立劇場は、伝統芸能の保存及び振興を図ることを目的とし て、昭和41年7月、国立劇場法に基づき設立されました。

昭和41年(1966) 6 月27日 国立劇場法公布

7月1日 特殊法人国立劇場設立

11月1日 国立劇場開場 (東京都千代田区隼町)

昭和54年(1979) 3月22日 国立演芸資料館(国立演芸場) 開場 (東京都千代田区隼町)

昭和58年(1983) 9月15日 国立能楽堂開場(東京都渋谷区千駄ヶ谷)

昭和59年(1984) 3月20日 国立文楽劇場開場 (大阪府大阪市中央区日本橋)

平成2年(1990) 3月30日 芸術文化振興基金設置、特殊法人日本芸術文化

振興会に名称変更

平成9年(1997) 10月10日 新国立劇場開場(東京都渋谷区本町)

11月1日 新国立劇場舞台美術センター資料館開館 (千葉県銚子市豊里台)

平成14年(2002) 12月13日 独立行政法人日本芸術文化振興会法公布

平成15年(2003) 3月19日 伝統芸能情報館開館(東京都千代田区隼町)

10月1日 独立行政法人に組織形態を移行

平成16年(2004) 1 月18日 国立劇場おきなわ開場 (沖縄県浦添市勢理客)

平成31年(2019) 4月1日日本博事務局設置

令和5年(2023) 10月31日 初代国立劇場、初代国立演芸資料館(初代国立 演芸場)、伝統芸能情報館 閉場・閉館

History

The Japan Arts Council's predecessor, the National Theatre Special Public Corporation, was established in July 1966 under the National Theatre Law with the purpose of preserving and promoting traditional Japanese performing arts.

June 27, 1966 Promulgation of the National Theatre Law July 1 Establishment of the National Theatre Special Public Corporation November 1 Opening of the National Theatre (Hayabusa-cho, Chiyoda-ku, Tokyo) March 22, 1979 Opening of the National Engei Museum (National Engei Hall) (Hayabusa-cho, Chiyoda-ku, Tokyo) September 15, 1983 Opening of the National Noh Theatre (Sendagaya, Shibuya-ku, Tokyo) Opening of the National Bunraku Theatre March 20, 1984 (Ñippombashi, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka) Establishment of the Japan Arts Fund/ Change of the name: The March 30, 1990 National Theatre Special Public Corporation to the Japan Arts Council Special Public Corporation Opening of the New National Theatre, Tokyo October 10, 1997 (Hon-machi, Shibuya-ku, Tokyo) Opening of the New National Theatre, Tokyo, Stage Set & Design Centre (Toyosatodai, Choshi-shi, Chiba) December 13, 2002 Promulgation of the Act on the Japan Arts Council, Independent Administrative Agency March 19, 2003 Opening of the Traditional Performing Arts Information Centre (Hayabusa-cho, Chiyoda-ku, Tokyo) Change of the organizational form to an Independent Administrative October 1

January 18, 2004 Opening of the National Theatre Okinawa

(Jitchaku, Urasoe-shi, Okinawa) April 1, 2019 Establishment of the Japan Cultural Expo Secretariat

Closing of the First National Theatre, the National Engei Museum October 31, 2023

Information Centre for the reconstruction project

(National Engei Hall), and the Traditional Performing Arts

令和6年度予算計画額	307億1千万円
基金区分	129億2千万円
国立劇場区分	135億3千万円
新国立劇場区分	42億6千万円
(収入の内訳)	

(収入の内訳)	
運営費交付金	116億7千万円
雑収入	5千万円
国庫補助金	116億8千万円
うち施設整備費補助金	0円
うち文化芸術振興費補助金	111億8千万円
うち文化芸術活動基盤強化基金補助金	1億6千万円
うち文化資源活用事業費補助金	3億4千万円
自己収入	68億5千万円
うち芸術文化振興基金運用収入等	7億8千万円
うち公演事業収入等	60億7千万円
<u> </u>	

※単位未満を四捨五入しているため、合計が一致しない場合があります。

Budget

FY 2024 budget plan amount

Japan Arts Fund portion	12.92 billion yen
National Theatre portion	13.53 billion yen
New National Theatre, Tokyo portion	4.26 billion yen
(Breakdown of Income)	
Operating cost grants	11.67 billion yen
Miscellaneous revenues	0.05 billion yen
National Treasury subsidies	11.68 billion yen
of which are subsidies for facility maintenance costs	0 yen
of which are subsidies for the Promotion of Culture and Arts Program	11.18 billion yen
of which are subsidies for the Artistic Activity Infrastructure Reinforcement Program	0.16 billion yen
of which are subsidies for Vitalizing Regional Cultures	0.34 billion yen
Self-income	6.85 billion yen
of which is income from Japan Arts Fund investment, etc.	0.78 billion yen
of which is income from performances, etc.	6.07 billion yen

*Fractions have been rounded off, so total amounts may not be consistent.

30.71 billion yen

4 事業

独立行政法人日本芸術文化振興会では、次の事業を行っています。

- 1 文化芸術活動に対する援助
- 2 伝統芸能の公開及び現代舞台芸術の公演
- 3 伝統芸能の伝承者の養成及び現代舞台芸術の実演家 その他の関係者の研修
- 4 伝統芸能及び現代舞台芸術に関する調査研究の実施 並びに資料の収集及び活用
- 5 劇場施設の貸与
- 6 日本博の運営・実施

このうち、国立劇場おきなわに係る業務については公益財団 法人国立劇場おきなわ運営財団に、新国立劇場に係る業務に ついては公益財団法人新国立劇場運営財団に委託しています。

▲ 文化芸術活動に対する援助

すべての国民が文化芸術に親しみ、自らの手で新しい文化を 創造するための環境の醸成とその基盤の強化を図る観点から、 平成2年3月に芸術文化振興基金が創設され、平成2年度から 助成事業を開始しました。また、文化庁の助成事業(文化芸術 振興費補助金)のうち、芸術団体の公演活動等支援及び映画製 作に関する支援(平成21年度~)、劇場・音楽堂等への支援(平成30年度~)、国際的な実演芸術の公演活動への支援(平成31年度~)、芸術家等人材育成・全国キャラバン(令和5年度~)が、また、文化庁の委託事業(文化芸術振興費補助金)のうち、 学校巡回公演(令和5年度~)が、当振興会に移管されました。 令和5年度末には、国からの補助金により新たに文化芸術活動 基盤強化基金が設置されました。当振興会では、これらの補助 金や芸術文化振興基金による支援を一体的に実施しています。

芸術文化振興基金及び文化芸術振興費補助金による助成金の交付対象活動は、毎年度公募を行い、審査の上で決定します。助成金の交付を適正に行うため、理事長の諮問機関として芸術文化振興基金運営委員会を設置しています。同運営委員会には、舞台芸術・美術等、映像芸術、地域文化活動、文化財、制度検証推進、クリエイター等育成、文化施設高付加価値化支援の7つの部会を置き、更にその下に15の専門委員会を設置して審査を行っています。

また、文化芸術への支援策をより有効に機能させるため、音楽、舞踊、演劇、伝統芸能・大衆芸能、調査研究、文化施設、映画の各分野にプログラムディレクター及びプログラムオフィサーを配置し、その専門的な知見を活かして、公演等調査、芸術団体への助言や意見交換、調査研究等を行うことにより、助成にかかる審査・評価の体制の充実を図っています。

ほかにも、文化芸術活動に対する援助の中核的拠点として、文 化芸術活動へ助成を行う民間助成団体に関する情報提供等を 行っています。

(1) 芸術文化振興基金による助成金の交付

芸術文化振興基金は、政府からの出資金及び民間からの出えん金を原資として、その運用益等により助成を行っています。対象となる活動は、以下の3つです。

- 芸術団体が行う芸術の創造・普及活動
- ・地域の文化振興を目的として行う活動
- 文化に関する団体が行う文化の振興、普及活動

Activities

The Japan Arts Council carries out the following activities:

- 1 Support for cultural and artistic activities
- 2 Presentation of traditional and modern performing arts
- 3 Training of traditional performing arts successors and young artists/personnel involved in modern performing arts
- 4 Research on traditional and modern performing arts and collection/utilization of relevant materials
- 5 Theater rental
- 6 Management and implementation of the Japan Cultural Expo

Of these activities, the Council entrusts operations related to the National Theatre Okinawa to the National Theatre Okinawa Management Foundation and those related to the New National Theatre, Tokyo, to the New National Theatre Foundation.

Support for cultural and artistic activities

The Japan Arts Fund was established in March 1990. The Fund aims to cultivate the environment as well as build a solid foundation for it in which everyone has access to arts and culture and opportunities for participation in creating culture. The Fund launched funding activities in the same fiscal year. In addition, the Japan Arts Council has been entrusted with some of the funding programs and commissioned projects of the Agency for Cultural Affairs (Subsidies for the Promotion of Culture and Arts Program): subsidies for performances produced by arts organizations and those for film production (since FY 2009), subsidies for theaters or concert halls (since FY 2018), subsidies for international activities for performing arts (since FY 2019), subsidies for activities and initiatives for upcoming artists (since FY 2023), subsidies for arts outreach programs throughout Japan (since FY 2023), and commissioned project of school tour performances (since FY 2023). At the end of FY 2023, the new Grants for Artistic Activity Infrastructure Reinforcement Program was established with a subsidy from the government. The Council provides comprehensive support through these subsidies and the Fund.

The Council annually invites applications for the Japan Arts Fund Grants and Grants under the Subsidies for the Promotion of Culture and Arts Program. The recipients are selected via screening. To ensure fairness in the screening, the Japan Arts Fund Management Committee is established as an advisory body to the president of the Japan Arts Council. This Committee comprises seven subcommittees: performing arts and fine arts, video art, regional cultural activities, cultural properties, system verification, nurturing creators, and adding value to cultural facilities. Under the Committee 15 subcommittees conduct screenings.

Furthermore, to make the support measures for culture and arts function more effectively, experts in various fields serve as directors and officers of the programs: music, dance, drama, traditional performing arts & Engei (Popular Entertainment), research, cultural institutions, and films. Utilizing their expertise, they are working on research of the performances, guidance, and exchange opinions with the applicants to enhance the quality of the screenings and the assessment.

In addition, as the core agency subsidizing cultural and artistic activities, the Council shares information about private-sector funding bodies for arts and culture.

1) Japan Arts Fund Grants

The Japan Arts Fund provides grants using mainly the investment profits of the fund, comprising contributions from the government and private sector donations. Eligible activities fall into three categories:

- Creation or popularization of arts by arts organizations
- Promotion of regional culture
- Promotion or popularization of culture by culture-related organizations

(2) 文化芸術振興費補助金等による助成金の交付

文化庁から文化芸術振興費補助金等の交付を受け、それを 財源として以下の活動に対し、助成を行っています。

- ・我が国の芸術団体の水準向上及びより多くの国民に対する鑑賞機会の提供を図る優れた舞台芸術の創造活動
- ・ 国際的な実演芸術の公演活動
- ・ 新進芸術家等に対する実践機会等の提供
- 統括団体による公演等事業及びデジタルアーカイブ事業
- ・劇場・音楽堂等の機能強化等に資する活動
- 優れた日本映画の製作活動
- ・クリエイター等育成や文化施設高付加価値化に資する 活動

2) Grants under the Subsidies for the Promotion of Culture and Arts Program

Financed by the Agency for Cultural Affairs, the Japan Arts Council provides grants for the activities below:

- Invigoration to the creation of theatrical arts
- International activities for performing arts
- Offering practice opportunities for up-and-coming artists
- Performing art programs and digital archives by an umbrella organization
- Enhancement of theaters and concert halls
- Production of superior Japanese films
- Activities that contribute to nurturing creators and adding value to cultural facilities















- ●事業:舞台芸術·美術等の創造普及活動 団体名:東京現音計画 活動名:東京現音計画 #17、#18 撮影:松蔭浩之
- ●事業:国内映画祭等の活動 団体名:公益財団法人川崎市文化財団 活動名:映画タイムマシン
- ●事業:地域の文化振興等の活動 団体名:河原町通り無電柱化完成記念・鉾復 活実行委員会 活動名:丹波篠山秋祭りの鉾山、110年振りの 鉾復活事業
- ◆事業:舞台芸術創造活動活性化事業 団体名:一般財団法人 NBAバレエ団 活動名:NBAバレエ団「バレエリュス・ガラ」
- ⑤事業:国際芸術交流支援事業 団体名:株式会社北前船 活動名: 鼓査ワン・アース・ツアー 2023: 鼓」 北米ツアー
- ●事業:劇場・音楽堂等機能強化推進事業団体名:公益財団法人新潟市芸術文化振興財団 新潟市民芸術文化会館(りゅーとびあ)活動名:新潟ファイブ・リングス・プロジェクト
- Program: Activities to Create/Popularize Theatrical Arts and Fine Arts Organization: Tokyo Gen'On Project Project: Tokyo Gen'On Project #17/#18
- Program: Domestic Film Festival Activities Organization: The Kawasaki Foundation Project: Cinema on a Time Machine

Photograph: MATSUKAGE Hirovuki

3 Program: Activities for Promoting Regional

Organization: Committee for the revival of festival floats in commemoration of the nonpole project at the Kawaramachi Street

Project: The revival of floats parade at the autumn festival in Tamba Sasayama after 110 years

Program: Activities for Invigorating the Creation of Theatrical Arts Organization: NBA Ballet Company Project: Ballet russe gala

- **⑤** Program: International Activities for Performing Arts Organization: Kitamaesen Co., Ltd.
- Organization: Antanaesen CO., Edd.
 Project: "Kodo One Earth Tour 2023: Tsuzumi"
 North America Tour

 Program: Activities for Enhancing Theaters and
- Concert Halls
 Organization: Niigata City Performing Arts Center
 "Rvutopia"
- Project: Niigata Five Rings Project

 Program: Activities to Produce Superior
- Japanese Films
 Project: Brats, Be Ambitious!
 Photograph: ©"Brats, Be Ambitious!" Production

伝統芸能の公開及び 現代舞台芸術の公演

(1) 伝統芸能の公開

国立劇場、国立演芸資料館(国立演芸場)、国立能楽堂、国立 文楽劇場及び国立劇場おきなわの各劇場において、歌舞伎、 文楽、舞踊、邦楽、雅楽、声明、民俗芸能、大衆芸能、能楽及 び組踊等沖縄伝統芸能など多岐にわたる伝統芸能の公開を 行っています。

公開については、周到な調査と準備を重ね、多種多様な演 出や技法を尊重し、伝承のままの姿で実施するよう努めてい ます。歌舞伎では、物語の展開を理解しやすいよう筋を通し た「通し狂言」での上演を旨とし、文楽では「通し狂言」や見せ 場を中心に複数演目を並べる「見取り狂言」等を上演してい ます。その他のジャンルの芸能についても、様々な流派を一 堂に集めての上演、一つのテーマに沿った複数の演目の上演 等、国立劇場ならではの公演を積極的に行っています。さら に、上演の途絶えている優れた演目等の復活や伝統的な演出 や技法をより発展させる試みとしての新作の上演にも取り 組んでいます。

伝統芸能の鑑賞者を増やすため、様々な工夫も行っていま す。例えば、能楽では、能一番、狂言一番による番組を原則と し、初めての人にも鑑賞しやすい形態をとっています。また、 伝統芸能を次世代に伝え、新たな観客層の育成を図るため、 青少年や社会人等が低廉な料金で伝統芸能の魅力に触れる ことができる鑑賞教室を、歌舞伎、文楽、能楽及び組踊等 沖縄伝統芸能の各分野で実施しています。加えて鑑賞教室で は、外国人向けに鑑賞機会を提供し、国際文化交流の推進に 寄与するため、英語による解説と親しみやすい演目により構 成する Discover 公演を各分野で実施しています。

さらに、各地の文化施設等における伝統芸能の鑑賞機会の 充実や舞台映像の動画配信にも努めています。

※国立劇場及び国立演芸資料館(国立演芸場)は再整備等事 業のため令和5年10月末に閉場しました。国立劇場・国立 演芸場公演については、他の施設を使用して継続しています。

Presentation of traditional and modern performing arts

1) Presentation of traditional performing arts

A wide range of traditional performing arts — Kabuki, Bunraku, Buyo (Traditional Japanese Dance), Hogaku (Traditional Japanese Music), Gagaku (Japanese Court Music), Shomyo (Japanese Buddhist Chant), Japanese Folk Performing Arts, Engei (Popular Entertainment), Nohgaku (Noh and Kyogen), and Kumiodori & other traditional Okinawan performing arts — are staged at the National Theatre, the National Engei Museum (National Engei Hall), the National Noh Theatre, the National Bunraku Theatre, and the National Theatre Okinawa.

The theaters endeavor to present traditional performing arts in their original forms based on meticulous research and preparations, respecting the diverse styles and techniques. The Council stages Kabuki mainly as toshi kyogen (a performing style in which a work is performed in its entirety from beginning to end) to make the storyline easier to follow. In Bunraku performances, in addition to toshi kyogen, the Council also presents midori kyogen in which highlights of multiple works are performed consecutively. In other genres, the theaters take the initiative in producing works that only they can stage, such as collaborative works by performers from various schools and specific themed programs that bring multiple works together. The Council also performs new productions as experiments to develop traditional styles and techniques even more, as well as to revive long-lost classical works to be highly valued.

Various initiatives are being taken to reach a wider audience. For example, the National Noh Theatre stages Noh and Kyogen as programs comprising one of each in principle, whereby even first-time viewers can enjoy Nohgaku performances. Furthermore, in order to pass traditional performing arts on to the next generation and nurture new audience groups, beginner-friendly programs are regularly held in the fields of Kabuki, Bunraku, Nohgaku, and Kumiodori & other traditional Okinawan performing arts. They showcase the charm of traditional performing arts at affordable prices. Evening performances are also conducted to expand target audience groups. For the international audience, the "Discover" performance series offers easy-to-understand works with English-language commentaries, aiming to promote international cultural exchange.

The Council also works to improve access to traditional performing arts at regional cultural facilities nationwide and stream productions

*The National Theatre and the National Engei Museum (National Engei Hall) have been closed for the reconstruction project since the end of October 2023. During the reconstruction period, the Council has been and will continue to present the performances produced by the National Theatre and National Engei Hall.















●令和6年1月公演

尾上菊之助(鳶頭鶴吉)、坂東彦三郎(鳶頭亀吉)、尾上眞秀(若い名新吉)、片岡亀蔵(世話人松 島屋亀蔵)、中村梅枝(現中村時蔵)(芸者お梅)、小川大晴(現中村梅枝)(若い者清吉)、中村時蔵 (現中村萬壽)(芸者お時)、尾上菊五郎(鳶頭音羽の菊五郎)、尾上丑之助(若い者文吉)、市村萬 次郎(芸者お橘)、坂東亀三郎(若い者勇吉)、河原崎権十郎(世話人山崎屋権十郎)、上村吉太朗 (鳶頭太吉)、中村萬太郎(鳶頭萬吉) 左から

❷令和3年7月公演

Discover KABUKI「義経千本桜」

中村又五郎(佐藤忠信)、市川高麗蔵(静御前)、中村歌昇(源義経)、中村松江(駿河次郎) 左から

❸ 会和5年11日公富

吉田和生(袖萩)、吉田玉男(桂中納言則氏実は安倍貞任)、桐竹勘次郎(娘お君) 左から

4 令和5年10月特別企画公演 日本の寄席芸」 三笑亭夢太朗

6 令和5年11月企画公演 「能と組踊」

能「三井寺 二重座」

観世銕之丞(千満の母)

6 令和5年8月公演

舞踊名作集Ⅲ−五十七年を舞い納める−」 「尾上雲賤機帯 井上八千代(狂女)

₹ 令和5年11月公演

田口博章(宿の女/鬼女)

Kabuki "Kioi Jishi Kadode no Hatsudai (The Kioi Lion Dance: Celebrating a New Journey for the

From left: ONOE Kikunosuke (Tsurukichi, a tobigashira head of a firefighting gang), BANDO Hikosaburo (Kamekichi, a tobigashira head of a firefighting gang), ONOE Maholo (Shinkichi, a young commoner), KATAOKA Kamezo (Matsushimaya Kamezo, a festival official), NAKAMURA Baishi (present NAKAMURA Tokizo) (Oume, a geisha), OGAWA Hiroharu (present NAKAMURA Baishi) (Seikichi, a young commoner), NAKAMURA Tokizo (present NAKAMURA Manju) (Otoki, a geisha), ONOE Kikugoro (Otowa no Kikugoro, a *tobigashira* head of a firefighting gang), ONOE Ushinosuke (Bunkichi, a young commoner), ICHIMURA Manjiro(Okitsu, a geisha), BANDO Kamesaburo (Yukichi, a young commoner), KAWARAZAKI Gonjuro (Yamazakiya Gonjuro, a festival official), KAMIMURA Kichitaro (Takichi a tobigashira head of a firefighting gang), NAKAMURA Mantaro (Mankichi a tobigashira head of a firefighting gang)

Discover KABUKI "Yoshitsune Senbon Zakura (Yoshitsune and the Thousand Cherry Trees)" From left: NAKAMURA Matagoro (Sato Tadanobu), ICHIKAWA Komazo (Shizuka Gozen), NAKAMURA Kasho (Minamoto no Yoshitsune), NAKAMURA Matsue (Suruga no Jiro)

Bunraku "Oshu Adachi ga Hara (The Adachi Moor of the Distant Northeast Country)" From left: YOSHIDA Kazuo (Sodehagi), YOSHIDA Tamao (Abeno Sadato alias Katsura Chunagon) KIRITAKE Kaniiro (daughter Okimi

Special Engei Performance "Japanese Vaudeville Show" Rakugo (traditional Japanese comic storytelling) "Shibahama"

Special Program of Noh Performance "Noh and Kumiodori" Noh (Kanze school) "Miidera Niju-zuwari (The Miidera Temple two-lavered sitting)

Masterpieces of Traditional Japanese Dance III "Onoe no Kumo Shizuhata Obi INOUE Yachiyo (a mad woman)

November 2023 Kumiodori "Shushin Kaneiri TAGUCHI Hiroaki

(2) 現代舞台芸術の公演

新国立劇場では、主催公演として国際的に比肩しうる高い 水準のオペラ、舞踊(バレエ、現代舞踊)、演劇等を自主制作 により上演し、各年代、各層にわたる数多くの人々が広く現 代舞台芸術に親しむ機会を提供しています。演目の決定及び 制作は、オペラ、舞踊、演劇の各部門の芸術監督の責任と判 断により行っています。

また、青少年等が現代舞台芸術に触れる機会を確保し、新 たな観客層の育成と現代舞台芸術の普及を図るため、低廉な 料金で青少年や親子を対象とした公演を行っているほか、全 国各地の劇場等での芸術鑑賞の機会の幅広い提供や、舞台映 像の動画配信を行っています。









- ●令和5年11月公演 オペラ「シモン・ボッカネグラ」 撮影:堀田力丸
- 2 令和5年10月公演 バレエ「ドン・キホーテ」 撮影: 鹿摩隆司
- € 合和5年11月公演 ダンス「DANCE to the Future: Young NBJ GALA」より『ドゥエンデ』 撮影:長谷川清徳
- 令和5年4-5月公演 演劇「エンジェルス・イン・アメリカ」 撮影:宮川舞子

- November 2023 Photograph: HOTTA Rikimaru
- 2 October 2023 Ballet "Don Ouixote Photograph: SHIKAMA Takashi
- 3 November 2023 DANCE to the Future: Young NBJ GALA "Duende" Photograph: HASEGAWA Kiyonori
- Photograph: MIYAGAWA Maiko

2) Presentation of modern performing arts

The New National Theatre, Tokyo produces and stages world-class performances of opera, ballet & dance, and drama - providing opportunities for people of all ages and groups to appreciate modern performing arts. Works to be performed are selected and produced as decided by the artistic directors responsible for each field: opera, ballet & dance, and drama.

The Theatre undertakes various efforts to provide access to modern performing arts for the younger generation, nurture new audience groups, and popularize modern performing arts. Programs aimed at young people and families are offered at affordable prices. The productions are presented at different theaters across Japan, and recordings of performances are streamed online.





伝統芸能の伝承者の養成及び 3 現代舞台芸術の実演家その他の 関係者の研修

(1) 伝統芸能の伝承者の養成

伝統芸能は、無形の技であり、人から人へと伝承されるも のです。国立劇場伝統芸能伝承者養成所では、伝統芸能を長 期的な視点に立って保存振興し、伝承者を安定的に確保する ため、一般から広く研修生を募集し、伝承者の養成に取り組 んでいます。

歌舞伎については歌舞伎俳優及び歌舞伎音楽(竹本、鳴物、 長唄)の、文楽については太夫、三味線及び人形の、大衆芸能 については寄席囃子及び太神楽の、能楽についてはワキ方、 囃子方及び狂言方の、組踊については立方及び地方の伝承者 について、各分野の実情を踏まえ関係団体の協力の下、養成 を行っています。

養成研修は、重要無形文化財保持者等の実演家が講師と して実技指導するほか、講義や発表会等の実践的、体系的な カリキュラムを組み、2~6年間をかけて行われます。研修 修了者は、舞台出演の経験を重ね、伝統芸能の保存及び振興 に大きな役割を果たしています。

また、振興会では、研修修了者など若手伝承者を中心に、日 頃の研鑽の成果を披露し、一層の技芸向上を図るため、既成 者研修発表会等を実施しています。

※国立劇場及び国立演芸資料館(国立演芸場)は再整備等事 業のため令和5年10月末に閉場しましたが、両施設で実施 していた養成研修については、国立オリンピック記念青少 年総合センターに場所を移して継続しています。

Training of traditional performing arts successors and young artists/personnel involved in modern performing arts

1) Training of traditional performing arts successors

Traditional performing arts are intangible skills handed down from person to person over generations. To preserve and promote traditional performing arts from a long-term perspective and secure a stable supply of successors, the National Theatre Traditional Performing Arts Training Institute recruits trainees from the general public and trains successors.

With the cooperation of concerned organizations, training programs are provided in different fields as needed: four programs in Kabuki (acting, takemoto [narrative music with shamisen], narimono [musical accompaniment and sound effects besides shamisen], and nagauta [songs accompanied by shamisen]), three in Bunraku (tayu [narrator], shamisen player, and puppeteer), two in Engei (Popular Entertainment) (yose-bayashi [yose theater music] and daikagura [traditional Japanese juggling]), three in Nohgaku (waki-kata [supporting actor], hayashi-kata [musician], and kyogen-kata [kyogen actor]), and two in Kumiodori (tachikata [dancer and actor] and jikata [musician]).

These training programs are well-structured to be practical and comprehensive: the programs combine hands-on training with classroom lectures and offer performance opportunities to practice the skills. Instructors are professional performers, including holders of Important Intangible Cultural Property. It takes between two to six years to complete. Graduates build up onstage experience and play a tremendous role in preserving and promoting traditional performing arts.

For graduates and other young successors, the Council organizes Gala performances to offer opportunities to showcase the fruits of daily efforts and further improve their skills and artistry.

* The National Theatre and the National Engei Museum (National Engei Hall) have been closed for the reconstruction project since the end of October 2023. The Council has relocated its training programs, which used to take place at both facilities, to the National Olympics Memorial Youth Center and continues to conduct training programs there.

歌舞伎 (Kabuki)









- ❶歌舞伎俳優研修
- 2歌舞伎音楽(竹本)研修
- 酚糖传音楽(鳴物)研修 ▲歌舞伎音楽(長唄)研修
- Kabuki acting training
- 2 Kabuki music (takemoto) training
- A Kabuki music (narimono) training
- 4 Kabuki music (nagauta) training

❶寄席囃子研修

- 2 太神楽研修
- 3 能楽ワキ方研修
- 4 能楽小鼓方研修
- 6 能楽シテ謡研修
- 6 文楽太夫研修
- 7 文楽三味線研修
- ② 文楽人形研修
- **卵**組踊立方研修 • 組踊歌三線研修

9ページ

● 令和6年3月研修発表会 (第27期·第28期歌舞伎俳優研修生) 歌舞伎「番町皿屋敷」

❷令和4年3月公演 若手素浄瑠璃の会 「壺坂観音霊験記」

❸ 令和5年3月公演 第30回青翔会

半能「石橋」

● 令和6年3月公演 第7期組踊研修生第2回発表会 「二童敵討」

- 1 Yose-bayashi training
- Daikagura training
- 3 Nohgaku waki-kata training
- Mohgaku kotsuzumi-kata training
- **6** Nohgaku *Shite-utai* (main actors' chants) training
- 6 Bunraku tayu training
- 7 Bunraku shamisen training
- 8 Bunraku puppeteer training
- ¶
 Kumiodori tachikata training

Mumiodori utasanshin (songs accompanied by Okinawan sanshin) training

Page 9

① March 2024

Gala Performance of Training Programs The 27th & The 28th Class of Kabuki Acting Program Kabuki "Bancho Sarayashiki"

(2) March 2022

® March 2023

Bunraku Sujoruri by Young Performers "Tsubosaka Kannon Reigenki (The Miracle at Tsubosaka Kannon Temple)"

The 30th Seisho-kai (Gala Performance of Nohgaku Training Program) Han'noh "Shakkvo"

March 2024 The 2th Performance by the 7th class of Kumiodori Program "Nido Tekiuchi"

大衆芸能 (Engei [Popular Entertainment])





能楽 (Nohgaku)







文楽 (Bunraku)







組踊 (Kumiodori)





成果の発表 (Gala Performances of Training Programs)









(2) 現代舞台芸術の実演家その他の関係者の研修

現代舞台芸術の人材育成についても、高い技術と豊かな芸 術性を備えたオペラ歌手、バレエダンサー、俳優等、次代を担 う実演家の研修事業を行っています。国内外から招聘する経 験豊富な講師による徹底した指導のほか、知識や教養を身に つけるための講義等を行う多彩なカリキュラムを組み、プロ フェッショナルとして通用する人材を輩出しています。

2) Training of young artists/personnel involved in modern performing arts

With regard to modern performing arts, the New National Theatre, Tokyo provides training programmes for young artists who will lead the next generation — opera singers, ballet dancers, and actors with outstanding technique and rich artistry. In addition to thorough instruction by experienced instructors invited from Japan and abroad, we offer a diverse curriculum of knowledge and culture courses to nurture professionals who can play an active role in their various fields.

オペラ(Opera)





バレエ(Ballet)



撮影:瀬戸秀美 3 令和6年2月

●令和6年3月

修道女の対話」

❷令和6年3月

3幕より

演劇研修所修了公演「流れゆく時の中 に一テネシー・ウィリアムズ一幕劇一」 撮影:宮川舞子

オペラ研修所修了公演「カルメル会

バレエ研修所修了公演「エトワール への道程2024」『眠れる森の美女』第

- March 2024 NNT Opera Studio Graduation Performance "Dialogues des Carmélites" Photograph: TERASHI Masahiko
- 2 March 2024 NNT Ballet School Graduation Performance "The Sleeping Beauty", Photograph: SETO Hidemi
- 3 February 2024 NNT Drama Studio Graduation Performance "In the Flowing Embrace of Time: 3 x One Act Plays by Tennessee Williams" Photograph: MIYAGAWA Maiko

伝統芸能及び現代舞台芸術に 関する調査研究の実施並びに 資料の収集及び活用

(1) 伝統芸能に関する調査研究の実施並びに 資料の収集及び活用

伝統芸能の公開等の充実に資するとともにその理解と促 進を図るため、調査研究及び資料の収集を行い、その成果を公 演等に活用し、研究者や一般等にも幅広く提供しています。

調査研究においては、日本各地の演劇興行等に関する記録 や伝統芸能に関する古文献等の調査、復刻及び刊行、主催公 演等の録画、録音、写真等による記録作成及び保存を行って います。また、過去の公演記録・収蔵資料等を調査し、上演資 料集や展示図録等を作成しています。それらの成果は、各劇 場の展示、視聴又は図書閲覧のための施設等で公開していま す。さらに、公開講座や公演記録映像の動画配信等による伝 統芸能の普及も積極的に行っています。このほかに、文化デ ジタルライブラリーではインターネットを通じて伝統芸能 の教育用コンテンツ (舞台芸術教材)、主催公演の公演記録 情報、錦絵等の収蔵資料の画像等を公開しています。 (文化デジタルライブラリー https://www2.ntj.jac.go.jp/dglib/)

※国立劇場及び伝統芸能情報館は再整備等事業のため閉場・ 閉館していますが、資料の閲覧、視聴等のサービスについ ては、令和6年2月1日より再開しています。

Research on traditional and modern performing arts and collection/utilization of relevant materials

1) Research on traditional performing arts and collection/utilization of relevant materials

The Japan Arts Council conducts research and collects materials on traditional performing arts to promote their understanding and practice. The results are utilized to enrich performances and provided to researchers and the general public.

The Council conducts research on records of performances left around the country and studies, reprints or publishes ancient manuscripts related to traditional performing arts. Moreover, visual, audio, and photographic records of performances (mainly Council-organized performances) are made and appropriately preserved. The fruits of these efforts are put on display at exhibitions and audio-visual or document reading facilities at each theater. Public lectures and online streaming of recorded performances are also offered to promote traditional performing arts. In addition, Cultural Digital Library publishes online educational content on traditional performing arts (theatrical arts teaching materials), information on past Council-organized performances, images of nishiki-e (colored woodblock prints), and other materials.

(Cultural Digital Library: https://www2.ntj.jac.go.jp/dglib/)

*The National Theatre and Traditional Performing Arts Information Centre are currently closed due to the reconstruction project. However, document reading and audio-visual services resumed on February 1,





- ●資料展示室(国立能楽堂)
- 2 図書閲覧室(国立文楽劇場)
- 3 錦絵「大当狂言内 幡随長兵衛」
- 4 文化デジタルライブラリー(トップページ)
- Exhibition room (National Noh Theatre) 2 Reading room (National Bunraku Theatre
- 3 Nishiki-e: Oatari Kyogen no uchi Banzui Chobei
- ① Cultural Digital Library (the website's home page)



(2) 現代舞台芸術に関する調査研究の実施並びに 資料の収集及び活用

我が国及び世界における現代舞台芸術の公演や作品につ いて調査を行い、関係資料を主催公演の充実等に活用すると ともに、現代舞台芸術の理解の促進を図るため、一般の利用 に供しています。

新国立劇場内に設けられた情報センターでは、主催公演の プログラムや参考図書を閲覧できるほか、主催公演等の映像 資料を視聴することができます。劇場内オープンスペースに おいても舞台装置模型や衣裳等の展示を行っています。ま た、千葉県銚子市の舞台美術センターでは、舞台装置や衣裳 等の保管及び管理を行っています。さらに、公演記録映像の 動画配信による普及活動を行っています。



- ●情報センター閲覧室(新国立劇場5F)
- 2 初台アート・ロフト 2024年春『針と糸で繋ぐ未来への扉』展より 1997年開場記念公演『ローエングリン』(W. ワーグナー演出)エルザのドレス
- Information Centre Reading room (The New National Theatre, Tokyo 5F)
- A Hatsudai Art Loft

2) Research on modern performing arts and

modern performing arts.

performing arts even more.

collection/utilization of relevant materials

The New National Theatre, Tokyo conducts surveys and collects

materials on performances and works of modern performing arts in

Japan and throughout the world. The results are not only used for

enhancing the quality of productions of the Theatre but also shared

with the general public in order to facilitate a better understanding of

production programs and reference documents of performances

organized by the Theatre and view video footage of these performances.

Stage set models and costumes are also displayed in a public space

within the Theatre. In addition, the Stage Set & Design Centre in

Choshi-shi, Chiba, stores and manages stage sets and costumes. The

Theatre also streams records of past performances to promote

At the Information Centre inside the Theatre, visitors can browse

-With Needle and Thread, Connecting to the Door of the Future-

劇場施設の貸与

主催公演等で使用する期間を除いた日については、劇場施 設を伝統芸能の保存及び振興又は現代舞台芸術の振興及び 普及を目的とする事業等の利用に供しています。その際、舞 台技術職員等が技術協力を行うほか、舞台備品の貸出や受 付・案内スタッフの手配等を行っています。



Theater rental

When theaters are not in use, the Japan Arts Council offers facility rental for activities to preserve and promote traditional performing arts or promote and popularize modern performing arts. The rental service can also include technical support, arrangement of customer service staff, and stage props rental.



- ●国立能楽堂
- 2国立文楽劇場
- 2 National Bunraku Theatre

National Noh Theatre

11

日本博の運営・実施

縄文時代から現代までの1万年以上もの間、我が国では山 や海や物を含めた万物に命が宿ると考え、それらを畏敬する 「心」を文化芸術や日々の暮らしで表現してきました。

縄文土器をはじめ、仏像などの彫刻、浮世絵や屏風などの 絵画、漆器などの工芸、着物などの染織、能楽や歌舞伎など の伝統芸能、文芸、音楽、現代アート、マンガ・アニメ、メディ アアートなど様々な芸術分野に、この国の風土や日本人の自 然観が反映されています。また、衣食住をはじめとする暮ら し・生活様式においても、人が自然に共鳴、共感する「心」を 具現化し、その「美意識」を大切にしています。

「日本博」は、東京2020オリンピック・パラリンピック競技 大会の開催を契機に、「縄文から現代」の「日本の美」を体現 する文化芸術の祭典として令和元年にはじまりました。文化 庁と日本芸術文化振興会の主導により、これまでに1,000を 超える数多くの事業が開催されました。

これらの事業の企画・実施等と併せて、国内外にわたり、 訪日外国人等に対して戦略的なプロモーションを展開する ため、日本芸術文化振興会は、平成31年4月より日本博事務 局を運営しています。

令和4年5月、内閣総理大臣を議長とする日本博総合推進 会議において、「日本博」は2025大阪・関西万博を目指した「日 本博2.0」として継続することが決定しました。「日本博2.0」 では、「日本の美と心」を基本コンセプトに日本の文化芸術と 人々をつなげていきます。

令和7年に開催される大阪・関西万博に向けて、外国より 多くの皆様が日本を訪れ、全国の博物館、美術館、劇場、芸術 祭などを通じてよりお楽しみいただけるよう、日本の文化芸 術の魅力を国内外へ発信します。

(1) 委託型事業の実施

最高峰の文化資源の磨き上げによる満足度向上事業とし て、全国の多様な団体、国立文化施設や地方公共団体等を公 募し、協働のもとで、委託費により企画・実施します。

Management and implementation of the Japan Cultural Expo

In Japan, from the primeval Jomon period to the present, for more than 10,000 years, people have expressed a "spirit" of reverence for nature in art, culture, and daily life, believing that all beings, including mountains, oceans, and objects are endowed with living souls.

Such Japanese spirit, as well as Japanese landscape and geocultural features, are reflected in various genres of art: decorated pottery of the prehistoric Jomon period, sculptures like Buddhist statues, ukiyo-e woodblock prints or paintings on folding screens, lacquerware and other crafts, kimono and textiles, traditional performing arts such as Nohgaku and Kabuki, literature, music, contemporary art, manga, anime, and media art. Also, people have conveyed affinity and sympathy with nature in everyday life, including necessities of life (food, clothing, and shelter) and lifestyle, thus valuing this aesthetic sense.

Coinciding with the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games, the Japan Cultural Expo was launched in 2019 as a festival of culture and arts, an initiative to convey Japanese aesthetics from prehistoric times, during Japan's Jomon era, until the present. Led by the Agency for Cultural Affairs and the Japan Arts Council, more than 1,000 projects have been held so far.

Since April 2019, the Japan Cultural Expo Secretariat established within the Japan Arts Council has planned and implemented programs and undertaken strategic promotions for overseas visitors in and outside Japan.

In May 2022, the General Promotion Session on the Japan Cultural Expo, chaired by the Prime Minister, has determined to continue implementing the "Japan Cultural Expo 2.0" on the occasion of Expo 2025 Osaka, Kansai, Japan. The Expo 2.0 will continue providing cultural content embodying "The Beauty and The Spirit of Japan."

In preparation for Expo 2025 Osaka, Kansai, Japan, we will disseminate the appeal of Japanese culture and art domestically and internationally through museums, art galleries, theaters, art festivals, etc., throughout the country so that guests from overseas can explore and enjoy the unique and rich art and culture of Japan.

1) Implementation of projects organized or co-organized by the Japan Cultural Expo 2.0

Expo 2.0 will plan and implement projects that refine selected excellent cultural resources and meet the needs of international guests in cooperation with and provide funding to various cultural and art organizations, national cultural facilities, local governments, etc.



JAPAN CULTURAL EXPO 2.0







- ●上賀茂神社笠懸神事(大日本弓馬会) 28 国立能楽堂ショーケース」パンフレット・ワークショップ
- ●『大地の芸術祭』内海昭子「たくさんの失われた窓のために」越 後妻有の里山に点在する野外作品のひとつ。撮影:T. Kuratani
- **局**「日本博2.0」ロゴマーク

大海原に連なる雲の間(あわい)から昇る太陽。自然へのおそれと 敬いのまなざし、人と人とがつながる心、震災からの復興への希望

- Kamigamo Jinja Kasagake Ritual (The Japan Equestrian Archery
- 23 National NOH Theatre SHOWCASE Flyer / Workshop for Noh beginners
- 4 Echigo-Tsumari Art Field

"For Lots of Lost Windows" by UTSUMI Akiko, one of the open-air artworks scattered around the countryside of Echigo-Tsumari Photograph: T. Kuratani

6 Japan Cultural Expo 2.0 logo

ssage represented by the logo]

The sun rises through the clouds over the ocean

It expresses reverence for nature, the spirit of human connection, and hope for recovery from the disaste

(2) 公募助成型事業の実施

最高峰の文化資源の磨き上げによる満足度向上事業とし て、多様な団体を公募し、事業費の一部を補助します。

2) Implementation of publicly solicited grant projects

Expo 2.0 will provide funding for a portion of the project costs to various organizations to refine selected cultural resources and meet the needs of international guests.

- ●アース・セレブレーション2023 城山特設キャンプサイトの様子
- ②アース・セレブレーション2023 ハーバーコンサート「祝祭」より 鼓童とThe Voices of South Africa 撮影:山副圭吾
- 3 竹中大工道具館における木工体験の様子(ヤリガンナ削り)
- ●日本フィルハーモニー交響楽団2021年《醸化する音楽会》
- $\ensuremath{\mathbf{0}}$ Earth Celebration 2023 at Shiroyama Special Camp Site Photograph: Maiko MIYAGAWA
- 2 Earth Celebration 2023 Harbor Concert SHUKUSAI Featuring Kodo and the Voices of South Africa Photograph: Keigo YAMAZOE
- 3 Woodworking experience at the Takenaka Carpentry Tools Museum (Yariganna shaving)
- 4 Japan Philharmonic Orchestra, Sound of Digital Fermentation, 2021 Photograph: Taira TAIRADATE





(3) 参画型の認証

「日本博2.0」の基本コンセプトに沿った内容で、国内外に 発信するものとしてふさわしい文化施設や文化芸術プロジェク トを公募し、「参画型」として認証します。

(4)「日本博2.0」の戦略的プロモーション

訪日外国人を主なターゲットとし「日本博2.0」として実施 するプロジェクト等の戦略的なプロモーションを企画し、 様々な広報媒体を用いて国内外に発信します。

3) Registration of Participatory Projects

The Expo 2.0 invites facilities and projects of culture and art that are in line with the basic concept of the Expo 2.0 and are worth to be shared within and outside Japan. They are registered as "Participatory Projects."

4) Domestic and international promotion of the Japan Cultural Expo 2.0

The Expo 2.0 plans strategic promotions for projects to be implemented as part of the Expo 2.0 and shares them with domestic and international audiences via various effective means.





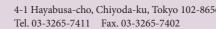
- ❺「日本博2.0」公式Webサイト(英語)
- ⑥ タブロイド紙「ArtsJP」(英語/フランス語)
- 6 Japan Cultural Expo 2.0 Official Website (English)
- 6 ArtsIP information tabloids in English and French

12

14

圖 国立劇場 National Theatre





国立演芸資料館(国立演芸場) National Engei Museum (National Engei Hall)



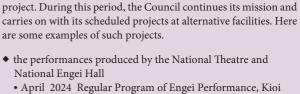
伝統芸能情報館

〒102-8656 東京都千代田区隼町4番1号 Tel.(03)3265-7411(代表) Fax.(03)3265-7402

4-1 Hayabusa-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8656

国立劇場・国立演芸資料館(国立演芸場)・伝統芸能情 報館は再整備等事業のため令和5年10月末に閉場・閉館 しましたが、他の施設を使用して事業を継続しています (以下一部を記載)。

- ◆ 国立劇場·国立演芸場公演
- ・ 令和6年4月定席公演(紀尾井小ホール)
- ・令和6年5月花形演芸会(渋谷区文化総合センター大 和田6階伝承ホール)
- 令和6年5月文楽公演(シアター1010)
- ・ 令和6年6月歌舞伎鑑賞教室(サンパール荒川大ホー
- 令和6年8月舞踊公演(浅草公会堂)
- ・令和6年8月邦楽公演(文京シビック小ホール)
- 令和6年9月文楽鑑賞教室(新国立劇場小劇場)
- 令和7年1月初春歌舞伎公演(新国立劇場中劇場)
- ・令和7年2月声明公演(ティアラこうとう大ホール)
- ◆伝統芸能伝承者の養成
- ・国立劇場伝統芸能伝承者養成所(国立オリンピック 記念青少年総合センター)
- ◆資料展示
- •「歌舞伎のにぎわい展」(サンパール荒川 ARAKAWA 1-1-1 ギャラリー)



Since the end of October 2023, the National Theatre, the National

Engei Museum (National Engei Hall), and the Traditional Performing

Arts Information Centre have been closed for a reconstruction

- May 2024 Engei Performance by Young Star Performers, Tradition Hall, Shibuya Cultural Center OWADA
- May 2024 Bunraku Performance, Theatre 1010
- June 2024 Kabuki Performance for Beginners, Sunpearl Arakawa Large Hall
- August 2024 Buyo (Traditional Japanese Dance) Performance, Asakusa Public Hall
- August 2024 Hogaku (Traditional Japanese Music) Performance, Bunkyo Civic Hall Small Hall
- September 2024 Bunraku Performance for Beginners, The Pit, New National Theatre, Tokyo
- January 2025 Kabuki Performance, Playhouse, New National Theatre, Tokyo
- February 2025 Shomyo (Japanese Buddhist Chant) Performance, Tiara Koto Large Hall
- ◆ Training of traditional performing arts successors The National Theatre Traditional Performing Arts Training Institute (National Olympics Memorial Youth Center)
- ◆ Exhibitions

"Kabuki no Nigiwai" exhibition, ARAKAWA OneOneOne GALLERY, Sunpearl Arakawa

- ❷「歌舞伎のにぎわい展」

(サンパール荒川 ARAKAWA 1-1-1 ギャラリー)

- 3国立オリンピック記念青少年総合センターカルチャー棟 写直: © 2023 NYC
- ●「春のキッズフェスタ2023」に出展(国立青少年教育振興機構主催)
- 2 "Kabuki no Nigiwai" exhibition, ARAKAWA OneOneOne GALLERY,
- 3 National Olympics Memorial Youth Center Photograph: ©2023 NYC
- $oldsymbol{4}$ A workshop at the Spring Kids Festa 2023 organized by the National

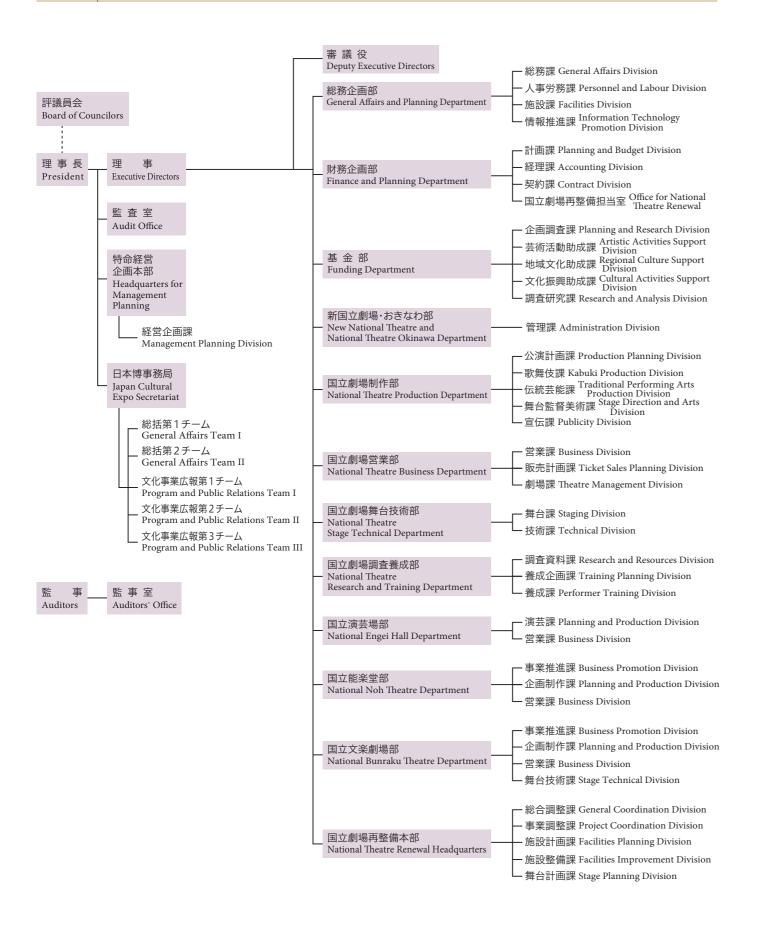








圖 国立能楽堂 National Noh Theatre





●能 舞 台 総席数:627席 ●研修能舞台 収容人員:100名程度 ●資料展示室 能楽資料の展示 ●大講義室 公開講座

●図書閲覧室 図書の閲覧、視聴覚資料の閲覧

伝統芸能情報等の検索・閲覧(文化デジタルライブラリー)

〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷4丁目18番1号 Tel.(03)3423-1331(代表) Fax.(03)3423-1330 〈交通〉 JR/中央・総武線〈千駄ケ谷 駅〉徒歩5分 地下鉄/都営大江戸線〈国立 競技場駅〉A4番出口徒歩5分 東京メトロ副都心線〈北参道駅〉 1番·2番出口徒歩7分 都バス/早81・黒77〈千駄ヶ谷駅前〉 ハチ公バス/神宮の杜ルート〈国立能楽堂〉徒歩1分

4-18-1, Sendagaya, Shibuya-ku, Tokyo 151-0051

Noh Stage: Capacity 627 seats
Rehearsal Noh Stage: Capacity approx. 100 seats
Exhibition room: Exhibition of materials related to Noh and Kyogen

• Large lecture hall: Public lectures

• Reading room: Reference books, audio-visual materials and online reference service (Cultural Digital Library)

Tel. 03-3423-1331 Fax. 03-3423-1330 Access 5 min. walk from Sendagaya Station (JR Chuo-Sobu Line) 5 min. walk from Kokuritsukyogijo Station (Exit A4, Toei Oedo Line) 7 min. walk from Kita-sando Station (Exit 1 or Exit 2, Tokyo Metro Fukutoshin Line)

5 min. walk from Sendagaya Ekimae Bus Stop (Toei Bus, Route number "早81" or "黑77") 1 min. walk from National Noh Theatre Bus Stop

国立文楽劇場 National Bunraku Theatre



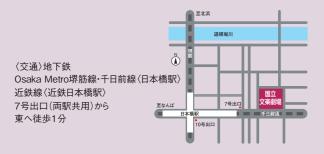


●文 楽 劇 場 総席数:753席 ●小ホール 総席数:159席 ●資料展示室 芸能資料の展示

●図書閲覧室 図書の閲覧、視聴覚資料の閲覧

伝統芸能情報等の検索・閲覧(文化デジタルライブラリー)

〒542-0073 大阪府大阪市中央区日本橋1丁目12番10号 Tel.(06)6212-2531(代表) Fax.(06)6212-1202



Bunraku Theatre: Capacity 753 seats

• Small Hall: Capacity 159 seats

• Exhibition room: Exhibition of materials related to Bunraku

• Reading room: Reference books audio-visual materials and online reference service (Cultural Digital Library)

1-12-10 Nippombashi, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 542-0073 Tel. 06-6212-2531 Fax. 06-6212-1202







● 大 劇 場 総席数:632席

●小 劇 場 総席数:255席

〈交通〉

● 資料展示室 組踊等沖縄伝統芸能資料の展示 ●レファレンスルーム 図書の閲覧、視聴覚資料の閲覧

〒901-2122 沖縄県浦添市勢理客4丁目14番1号 Tel.(098)871-3311(代表) Fax.(098)871-3321



Large Theatre: Capacity 632 seatsSmall Theatre: Capacity 255 seats

- Exhibition room: Exhibition of materials related to traditional Okinawan performing arts (Kumiodori, etc.)

 Reference room: Reference books and audio-visual materials

4-14-1 Jitchaku, Urasoe-shi, Okinawa 901-2122

Tel. 098-871-3311 Fax. 098-871-3321



Access 1 min. walk from Yui no Machi Bus Stop 3 min. walk from Kokuritsu Gekijo Mae Bus Stop

10 min. walk from Jitchaku About 20 min. by taxi from

Naha Airport



% 新国立劇場 New National Theatre, Tokyo



●中 劇 場 総席数:1,038席

●小 劇 場 総席数:468席 ●情報センター 図書等の閲覧、視聴覚資料の閲覧、現代舞台芸術情報の検索

〒151-0071 東京都渋谷区本町1丁目1番1号 Tel.(03)5351-3011(代表) Fax.(03)5352-5717



地下鉄/京王新線(都営新宿線乗り入れ)(初台駅)中央口直結



- Opera House: Capacity 1,814 seats
- Playhouse: Capacity 1,038 seats
- The Pit: Capacity 468 seats
- Information Centre: Reference books, audio-visual materials, and online database of contemporary performing arts resources
- 1-1-1 Hon-machi, Shibuya-ku, Tokyo 151-0071

Tel. 03-5351-3011 Fax. 03-5352-5717



Directly connected to the central exit of Hatsudai Station

舞台美術センター Stage Set & Design Centre

〒288-0874 千葉県銚子市豊里台1丁目1044 Tel.(0479)30-1048 1-1044, Toyosatodai, Choshi-shi, Chiba 288-0874 Tel. 0479-30-1048

17



n in Om in in



独立行政法人日本芸術文化振興会 Japan Arts Council

〒102-8656 東京都千代田区隼町4番1号 TEL.03-3265-7411(代表) FAX.03-3265-7402 https://www.ntj.jac.go.jp

【表紙】下段左から

曲独楽·獅子頭·籠鞠 文楽「義経千本桜」 撮影:青木信二

「鏡獅子」平櫛田中作

能「翁」観世清和

[Front cover] From bottom left

Kyokugoma, Shishigashira and Kagomari

Bunraku "*Yoshitsune Senbon Zakura*" Photograph: AOKI Shinji

"Kagamijishi" sculpted by HIRAKUSHI Denchu

Noh "Okina" KANZE Kiyokazu